

– APPALT: JISTA’ JIGI PERFEZZJONAT BIL-FOMM –
– IDEALMENT APPALT JIGI MIFTHIEM BL-ISKRITT –
– OBBLIGAZZJONIJIET TA’ L-APPALTATUR –
– OBBLIGAZZJONIJIET TAL-KOMMITTENT –
– PRINCIPJU TA’ BONA FIDI F’KUNTRATTAZZJONI –



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR
AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB

Seduta ta’ nhar it-Tnejn, 2 ta’ Lulju, 2018

Avviz tat-Talba numru: 249 / 2016

CHARLES SEISUN
[K.I. NRU. 519848M]

VERSUS

JOSEPH VANCELL U SONIA VANCELL
[K.I. NRU. 113370M U 321072M B’MOD RISPETTIV]

It-Tribunal;

Ra l-Avviz tat-Talba prezentat nhar is-6 ta’ Lulju, 2016 mill-attur li permezz tieghu talab lil dan it-Tribunal jikkundanna lill-konvenuti ihallsuh l-ammont ta’ elfejn, mitejn, tnejn u disghin ewro u erbgha u tmenin ewro centezmi (€2,292.84c) li jirrispekkja “*xoghol t’eletriku u drenagg gewwa l-fond li jgib l-indirizz ta’ Vancell Photography, Numru 2 fi Triq San Bartolomeo gewwa z-Zurrieq*” (a fol. 2) li hu wettaq fuq inkarigu ta’ u ghall-beneficcju tal-konvenuti. Fl-att promotur, l-attur jispjega ulterjorment illi x-xoghol inkarigat mill-konvenuti li jwettaq kien fl-ammont komplessiv ta’ €3,292.84c minn liema l-konvenuti kienu lahqu hallsuh l-ammont ta’ €1,000.00c akkont u, allura, skond l-istess attur, “*fir-rigward tal-kumplament il-konvenuti rrifjutaw li jhallsu minghajr ebda raguni valida fil-ligi*” (a fol. 2). Fid-dawl ta’ dan, l-attur talab lil dan it-Tribunal biex:

- (a) jiddikjara lill-konvenuti debituri tieghu fl-ammont ta’ elfejn, mitejn, tnejn u disghin ewro u erbgha u tmenin ewro centezmi (€2,292.84c);
- (b) jiddikjara li l-imsemmi ammont ta’ elfejn, mitejn, tnejn u disghin ewro u erbgha u tmenin ewro centezmi (€2,292.84c) gie dovut mill-ewwel gurnata ta’ kull xahar mill-perjodu ta’ Novembru 2015 u sessegwenti; u

- (c) jikkundanna lill-konvenuti biex ihallsuh is-somma ta' elfejn, mitejn, tnejn u disghin ewro u erbgha u tmenin ewro centezmi (€2,292.84c).

L-attur talab ukoll l-ispejjez tal-proceduri gudizzjarji odjerni, kif ukoll l-imghaxxijiet bir-rata ta' 8% mid-data meta gie konjuz ix-xoghol, cioè minn Novembru, 2015 sad-data tal-pagament effettiv.

Ra r-Risposta tal-konvenuti tat-8 ta' Awwissu, 2016 (a fol. 12) fejn eccepew hekk:

1. Illi r-rati għas-servizzi reži kif verbalment mifthiem bejn il-partijiet, huma għal kollox diversi milli qed jallega ir-rikorrenti. L-intimati qatt ma ngħataw ir-rati bil-miktub.
2. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, ir-rati kif ikkalkulati, u allura, t-total pretiz, huma eżagerati.
3. Illi r-rikorrenti m'huwiex konsistenti fit-talba innifisha għaliex apparti li d-Dokument immarkat Dok E qatt ma ngħata lill-intimati, huwa dokument inkomplet u mhux talli huwa divers minn dak illi fil-fatt ġie mifthiem mall-intimati, iżda huwa addirittura divers mir-rati ikkalkulati fid-dokument esebit mir-rikorrenti u mmarkat bħala Dok F.
4. Illi r-rikorrenti l-anqas huwa korrett fl-allegazzjoni tiegħu dwar il-ħlas ta' elf ewro. Mid-dokument esebit minnu stess u mmarkat Dok F, wieħed jista' faċilment jasal għall-konkluzjoni li r-rikorrenti tħallas aktar minn hekk.
5. Illi l-fatt li l-aħħar pagament dovut (li fi kwalunkwe kaz huwa ħafna anqas mill-ammont pretiz) , ma ġiex rilaxxat, huwa tort unikament tar-rikorrenti. Kif ser jiġi ampjament ippruvat ir-rikorrenti għad fadallu numru ta' affarijiet x'jagħmel u għaldaqstant l-allegazzjoni li x-xogħol tlesta f'Novembru tal-2015 hija infondata fil-fatt u fid-dritt. Kif ukoll hija infondata l-pretensjoni għall-ħlas tal-interessi minn Novembru tal-2015, fuq ammont li primarjament huwa eżagerat. Għalhekk qed tiġi mressqa l-*exceptio inadempti contractus*.
6. Illi dan nonostante, ir-rikorrenti konvenjentement naqas milli jinforma lil dan l-Onorabbli Tribunal li huwa m'għandux liċenzja ta' electrician sabiex jopera u li hu kien jaf li l-intimati, meta saru jafu b'dan (li kien ħafna wara li beda x-xogħol), infurmawh li l-aħħar pagament seta' biss jiġi rilaxxat meta s-servizzi kollha li għalihom kien responsabbli, u cioe *inter alia* l-elettriku, telefon, alarm u CCTV ikunu jiffunzjonaw u li x-xogħol kollu ikun lest.
7. Illi r-rikorrenti konvenjentement ma qalx ukoll li f'tit ġranet qabel irrikorra għand l-avukat tiegħu, huwa kien fil-fond mertu tal-kawża de quo għal xi madwar sitt

sigħat jipprova isewwi żball, tort unikament tiegħu, fis-sistema tat-telefon u li minkejja li ġie nformat sabiex ilesti x-xogħol pendentu huwa naqas li jagħmel dan.

8. L-initmati jirrelevaw li qabel din il-kawża huma qatt ma ġew intimati għall-ħlas u għalhekk, ikun x'ikun l-ezitu tal-proċeduri, ċertament m'għandhomx jeħlu spejjez.
9. Salv eċċezzjonijiet ulterjuri u b'riserva għal talba għal danni kkawżati minħabba li x-xogħol ma sarx skont is-sengħa u l-arti.

Wara li l-provi tal-partijiet ġew dikjarati magħluqa fil-kors tas-seduti peritali¹, fl-udjenza tas-26 ta' April, 2018 id-difensuri għarrfu lit-Tribunal li l-istess seta' jgħaddi għas-sentenza bla htegi ta' sottomissjonijiet ulterjuri da parti tagħhom (*a fol.* 128). Dakinhar il-proċediment thalla għas-sentenza għall-udjenza tas-6 ta' Gunju, 2018 u sussegwentement għall-udjenza tal-lum.

It-Tribunal ezamina l-provi dokumentarji mressqa, ra l-atti kollha tal-proċeduri², inkluz ir-rapport tekniku tal-perit gudizzjarju tekniku u l-provi kompilati quddiemu;

It-Tribunal jikkunsidra;

Il-fatti tal-prezenti kaz jistgħu jigu sew dezunti mit-talba attrici u mill-eċċezzjonijiet tal-konvenuti *supra* replikati.

Il-kontiza primarjament tiffoka fuq il-presuppost fattwali jekk ir-rati tax-xogħol utilizzati mill-attur – u li issa qed jitlob pagament a bazi tagħhom – jirrispekkawx tassew dak precedentement mifthiem bejn il-kontendenti. L-attur applika rati li wassluh għall-ammont pretiz f'dawn il-proċeduri, liema rati l-konvenuti jikkwerelaw bhala ferm oghla minn dawk originarjament konkordati bejniethom għax-xoghlijiet kommissjonati.

Fid-dawl ta' tali divergenza bejn il-partijiet, dan it-Tribunal, diversament presjedut, kien hatar perit gudizzjarju tekniku "*sabiex jisma' l-provi li huma rilevanti għall-kaz u għal dan il-ghan qed jinghata l-fakultà li jamministra l-gurament, jacedi fuq il-post, u jivverifika l-kont a fol. 9 tal-process u dan a bazi tal-provi li jingabru*" (*vide* verbal ta' l-udjenza tad-19 ta' Settembru, 2016 *a fol.* 17).

Wara li l-perit gudizzjarju tekniku sema' lill-partijiet u ha konjizzjoni tal-provi mressqa quddiemu, fost il-kunsiderazzjonijiet tiegħu, wiehed isib is-segwentu:

- (a) għal dak li jikkoncerna n-numru ta' *items* li kellu jwettaq l-attur a beneficċju tal-konvenuti, ma kienx hemm kwistjoni bejn il-kontendenti. Il-perit gudizzjarju jsostni illi, "*Mis-sottomissjonijiet li saru mix-xhieda li inghatat ma kien hemm l-*

¹ Ara relazzjoni teknika *a fol.* 102 u l-verbal ta' l-udjenza tas-6 ta' Novembru, 2017 (*a fol.* 49).

² Inkluz in-noti t'osservazzjonijiet tal-partijiet *a foll.* 26–29 (ta' l-attur) u *a foll.* 34–45 (tal-konvenuti).

ebda diskrepanza dwar il-kwantitajiet ta' items fil-kont tal-hidma li kellha ssir fil-fond tal-intimati" (a fol. 59);

- (b)** il-konvenuti wrew li huma kienu effettivamente hallsu lill-attur l-ammont globali ta' €4,622.22c, liema cifra tirrapprezenta €2,837.50c u €784.72 ghall-materjal³ u c-cifra €1,000.00c bhala pagament akkont tal-prezz ghas-servizzi ta' l-attur⁴ (ara a fol. 59 u a fol. 95);⁵
- (c)** ir-rati fil-kont immarkat "Dok: E" ma' l-att promotur (a fol. 8) gew inizjalment moghtija mill-attur lill-konvenuti fil-fomm u mhux f'forma skritta, filwaqt li l-kont immarkat "Dok: F" mehmuz ma' l-istess att (a fol. 9) qatt ma inghata lill-konvenuti hlief mal-pretiza ta' hlas. Dwar dan il-perit relatur jghid li, "*Ma hix Prattika tajba li wiehed jaghmel ftehim fuq prezzijiet imbaghad ghal xi raguni jew ohra jibdilhom a favur lejh meta jaghmel il-kontijiet biex jithallas*" (a fol. 60);
- (d)** fi kliem l-istess perit gudizzjarju, "*L-ammissjoni stess tal-attur dwar dan [viz. diskrepanza bejn kont u iehor] jindika bic-car li r-rati maqbula kienu daww li ssottomettew l-intimati Vancell, u l-kontijiet ghandhom jinhadmu fuq dik il-baz*" (a fol. 60);
- (e)** fil-fehma tal-perit gudizzjarju, "*Minkejja dak li ssottometta l-attur Seisun, l-inkonsistenza bejn Dok E u Dok F m'hix u qatt ma' kienet relatata ma' differenzi fil-prezz tal-materjal ghaliex dan kien jithallas meta jinxtara*" (a fol. 60);
- (f)** il-perit gudizzjarju tekniku esprima l-opinjoni tieghu dwar "*il-fatt li s-Sur Seisun m'ghandux licenzja ta' electrician*" (a fol. 60)⁶ u dwar hekk afferma li, "*wiehed ghandu x'jifhem li huwa min qed jaghmel ix-xoghol li jaghmel car lil min qed iqabbdu dwar dan il-fatt, jew inkella jirrifjuta x-xoghol li jitqabbad jaghmel. Kienet ir-responsabbilita' tal-attur li jara li jkun qed jahdem that supervizjoni ta' xi hadd licenzjat li jassumi r-responsabbilita' 'tal-firma' biex finalment jinghata s-servizz tal-elettriku*"(ibid.);
- (g)** il-perit relatur dahal ukoll fil-kwistjoni tal-bontà tax-xoghol ezegwit mill-attur fil-fond tal-konvenuti u dwar tali kwistjoni strah fuq rapport peritali ta' inginier fornit mill-konvenuti u sostna wkoll li, "*in-nuqqasijiet ta' xi partijiet mix-xoghol (bhad-drain tal-AC) u l-mod ta' connection fil-kaxxex jehtieg li jkunu indirizzati*" (a fol. 61). Madanakollu, jigi rilevat mit-Tribunal li l-konvenuti ma resqux

³ vide kont a fol. 9 ta' l-atti fejn hemm zewg partiti bl-intestatura «Total material spent».

⁴ vide kont a fol. 9 ta' l-atti fejn hemm l-intestatura «less payment ».

⁵ vide deposizzjoni ta' l-attur fis-seduta peritali tat-12 ta' April, 2017 fejn jikkonferma li hu kien thallas tal-materjal minnu mixtri minghad il-konvenuti.

⁶ Din hi kwistjoni rilevata fis-sitt eccezzjoni tal-konvenuti (ara a fol. 13).

kontro-talba f'dan is-sens u allura l-materja (u allegazzjoni) ta' l-adempiment hazin ta' l-obbligazzjoni ta' l-attur ghandha, u qed, tithalla impregudikata kif *del resto* deziderat mill-istess konvenuti;⁷

Fuq il-bazi ta' dawn l-elenkati konstatazzjonijiet il-perit gudizzjarju tekniku kkonkluda li, "*l-ammont pendenti skont il-ftehim huwa ta' €605.78c*" (a fol. 61) u mhux kif domandat mill-attur, cioè ta' €2,292.84c. Inoltre, l-perit gudizzjarju kkonkluda li x-xoghol kien juri xi nuqqasijiet, liema nuqqasijiet kwantifikahom fl-ammont ta' €120.00c. L-istess perit issuggerixxa u rrakkomanda li n-nuqqasijiet ma jigux riparati mill-attur u dan "*Minhabba d-diffikultajiet li qamu bejn l-attur u l-intimati*" (a fol. 61) u li, ghalhekk, titnaqqas ic-cifra ta' €120.00c mis-somma ta' €605.78c sabiex l-ammont dovut lill-attur ikun ta' €485.78c.

Salv ghall-kwistjoni tal-bontà o meno tax-xoghol ezegwit mill-attur [elenkata fis-subparagrafu (g) *supra*], it-Tribunal jikkondividi pjenament il-kunsiderazzjonijiet, konstatazzjonijiet u konkluzjonijiet maghmula mill-perit gudizzjarju tekniku u m'ghandux wisq xi jzid magghom⁸ hlief li jaghmel accenn ghas-segweni principji guridici li jissostanzjaw dak diskuss u konkjuż fir-relazzjoni peritali.

Huwa bil-wisq naturali li l-legam li jorbot lill-partijiet *de quo* hu avvolt fl-istitut ta' l-appalt li l-Kodici Civili jiklassifikah fix-xenarju ta' meta persuna tigi mqabbda ghal xi xoghol, fejn jigi "*miftiehem li hu għandu jagħti biss ix-xogħol jew is-sengħa tiegħu, inkella li jagħti wkoll il-materja*" (ex Art. 1633). F'dan il-kaz, u bhala fatt, jinsab indiskuss li l-konvenuti kkummissjonaw u qabbdu lill-attur biex dan ta' l-ahhar, bl-adoperu ta' l-esperjenza tieghu fil-qasam, tal-propriji mezzi teknici u anke tas-servizzi professjonali tieghu, jezegwixxi obligazzjoni billi jintraprendi u jwettaq opra a bazi ta' specifikkazzjonijiet pattwiti bejn il-partijiet (i.e., xoghol ta' elettriku u ilma). Il-konvenuti

⁷ Infatti, fid-disa' eccezzjoni taghhom il-konvenuti rrizervaw il-jedd taghhom li jressqu "*talba ghal danni kkawzati minhabba li x-xoghol ma sarx skont is-sengħa u l-arti*" (ara a fol. 13).

⁸ Il-prezenti kwistjoni kienet tipprezenta definizzjoni ta' aspetti teknici li jmorru lil hinn mill-gherf ordinarju tat-Tribunal. Infatti jinsab affermat illi, "*Il bisogno di ricorrere a uomini esperti nei vari rami dello scibile umano è per illuminare i giudici sopra fatti o questioni che esigono cognizioni particolari.*" (**Luigi Mattiolo**, "Trattato di Diritto Giudiziario Civile Italiano", 4^a ed., 1894; Vol. II; §961, p. 815). Kif affermat, fost bosta ohra, *in re Mark Zammit v. Strand Electronics Limited* (Appell Inferjuri, 22 ta' Mejju, 2009), "*l-perizja hi mezz ta' prova oggettiva sija għall-Qorti u sija għat-Tribunal.*" Ghalkemm hu minnu illi Qorti jew Tribunal m'humieq marbuta li jaccettaw il-konkluzjonijiet tar-rapport tal-perit kontra l-konvinzjoni taghhom nfushom (ex Art. 681 tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta), però daqstant iehor hu wkoll konkordament ricevut u accettat illi "*dan ma jfisserx illi l-Qorti arbitrarjament u bla raguni tista' tiskarta konkluzjoni ta' perit minnha nominat*" (**Anthony Cauchi v. Carmel Mercieca**, Appell Civili, 6 ta' Ottubru 1999). Kif issokta jigi precizat, "*il-konvinzjoni kuntrarja tagħha kellha tkun ben informata u bazata fuq ragunijiet li gravement ipoggu fid-dubbju dik l-opinjoni teknika lilha sottomessa b'ragunijiet li ma għandhomx ikunu privi mill-konsiderazzjoni ta' l-aspett tekniku tal-materja taht ezami*" (**Philip Grima v. Carmelo Mamo et noe**, Appell Civili, 29 ta' Mejju 1998). Ghalkemm *dictum expertorum numquam transit in rem judicatam*, il-konkluzjonijiet ta' perit tekniku jikkostitwixxu prova u mhux semplici opinjoni jew suspett. Tali fehmiel għandhom is-sahha ta' prova bhal kull prova ohra ammissibbli fil-ligi, u jibqghu jgawdu din il-kwalità sakemm ma jigux kontestati, jew permezz ta' provi ohrajn kuntrarji għalihom jew inkella b'sottomissjonijiet serji u tajbin bizzejjed li juruhom bhala fehmiel inattendibbli u li ma jitwemmnu. Inoltre, l-*giudizio dell'arte* ma jistax u m'ghandux jitwarrab facilment, sakemm ma jkunx jidher b'mod car li l-fehmiel u l-konkluzjonijiet tal-perit huma irragjonevoli (ara, fost ohrajn, **Angelo Micallef v. Carmel Bonanno**, Prim'Awla, 29 ta' Novembru, 2007).

ma' talbux oggett komuni u *standard* mill-attur, izda oggett b'individwalità propria, li kellu jigi progettat u ddizinjat appozitament ghall-ezigenzi kummercjali tagghom.⁹ Dan in-negożju interkorrenti bejn il-partijiet jersaq lejn l-appalt, li jista' jigi definit hekk: *"l'appalto è un contratto ad effetti non diciamo esclusivamente, ma certo prevalentemente obbligatori"* (DOMENICO RUBINO, "L'Appalto", UTET 1958, 3^a edizione; §13, p. 20). Jizdied jinghad illi, *"la principale obbligazione dell'appaltatore è un'obbligazione di fare (l'opera o il servizio)"* li tiddistingwi ruhha minn dik tal-venditur fil-bejgh, fejn *"la principale obbligazione del venditore è una semplice obbligazione di consegnare (la cosa)"* (*ibid.*, p. 21).

Stabbilita r-relazzjoni li tghaddi bejn il-kontendenti, u in vista tal-provi in atti u ta' dak senjalat fir-relazzjoni peritali fuq diskussa, it-Tribunal jirrikjama l-attenzjoni ghas-segwenti punti in konnessjoni mal-fattispecji tal-prezenti vicenda:

- i. in vena generali, il-vinkolu t'appalt ma jehtiegx il-forma skritta sabiex jezisti u jorbot lill-partijiet. Skond id-duttrina, *"A differenza degli appalti pubblici, che rimangono soggetti a complessi requisiti di forma, sia per la conclusione del contratto che durante l'esecuzione, nulla dispone la legge circa la forma degli appalti privati. Quindi, applicando i principii generali, se ne ricava che di regola qui vige la libertà di forma, e il contratto d'appalto, anche nel caso di appalti a forfait, può essere concluso, oltre che per atto pubblico e per scrittura privata, anche oralmente"* (DOMENICO RUBINO, *op.cit.*, §44; p. 89). Insibu wkoll mghallem li, *"L'appalto è un contratto consensuale che si perfeziona, secondo le regole del diritto commune, nel momento in cui il proponente ha conoscenza dell'accettazione dell'altra parte. Il momento perfezionativo di un contratto dipende così normalmente dal raggiungimento di un completo accordo fra committente ed appaltatore, accordo che tocca non solo gli elementi essenziali, ma anche quelli secondari ed accessori, nonché tutte le modalità di esecuzione. La conclusione dell'accordo può essere preceduta da trattative, nel corso delle quali il futuro appaltatore può predisporre dei «preventivi» ... Non è escluso, inoltre che il contratto d'appalto – qualora non sia richiesta una forma particolare – possa concludersi tacitamente attraverso l'inizio di esecuzione di una prestazione tipica"* (RUBINO-IUDACA, "Appalto", Zanichelli editori, 2007; p. 90).¹⁰
- ii. ix-xena guridika domestika hi analoga ghal dik fuq imfissra. Il-Kodici Civili domestiku, senjatament fil-hdax id-disposizzjoni dwar l-istitut tal-appalt (Art.

⁹ F'dan is-sens issir referenza ghall-pjanti annessi ma' l-atti promoturi *a foll.* 4–7.

¹⁰ Il-Qorti ta' Kassazzjoni Civili Taljana wkoll hadnet tali prospettivi dwar il-forma tal-kuntratt ta' appalt. Fil-kawza **Ferone c. Giordano** (*cass. civ.* 6 ta' Gunju, 2003; kaz nru. 9077) intqal li, *"La stipulazione del contratto di appalto non richiede quale requisito la forma scritta né ad substantiam né ad probationem."* L-istess kienet id-decizzjoni fl-ismijiet **Nibali c. Giampietro** (*cass. civ.* 16 ta' Lulju, 1983; kaz nru. 4911). Dawn ir-referenzi huma mehuda mill-opra ta' **MAURO RUBINO-SAMMARTANO** intitolata "Appalti di Opere e Contratti di Servizi" (CEDAM 2^a edizione, 2006; pp. 91–92).

1633–1643)¹¹, ma jtkellimx, *inter alia*, fuq il-forma illi ghandu jiehu l-kuntratt *de quo* sabiex jtnissel jew biex jigi perfezzjonat. L-Art. 1233(1) tal-Kodici Civili – li jelenka l-kuntratti li ghandhom jiehu l-forma skritta – ma jannoverax il-kuntratt ta' appalt fl-elenku tassattiv tieghu. Ghalhekk, peress li *quod lex voluit, lex dixit*, japplikaw ir-regoli generali fuq riportati mid-duttrina estera.¹² Dawn il-precetti u normi gew abbraccjati mill-qrati taghna. Ezempju ta' dan hija s-sentenza preliminari *in re Victor Portelli v. Mark Psaila* (Prim'Awla, 29 ta' Mejju, 2003) fejn inghad illi, “*Il-ligi ma titlobx li ftehim ta' appalt irid ikun bil-miktub biex ikun jghodd.*” Interessanti hija sentenza *in re George Sladden v. Lonza Agius* (Appell Superjuri, 7 ta' Lulju, 2006) fejn il-Qorti tenniet tghid – b'referenza ghas-sentenza *Nazzareno Vassallo noe v. Edward Maggi* (Appell Civili, 13 ta' Frar, 1997) – illi kien ikun deziderabbli li l-appalt konferit jigi ridott ghall-iskritt sabiex jigi evitat dizgwid dwar dak illi effettivament gie mifthiem bejn il-partijiet ghalih (kif inhu l-kaz odjern). Il-forma skritta mhux mehtiega *ad validitatem* ghall-perfezzjonament ta' kuntratt jew relazzjoni ta' appalt, izda tali forma hi metodu li taghti dimensjoni ferm aktar kristallina ta' dak li dwaru l-partijiet ikunu ftehm u l-istipulazzjonijiet reciproci;

¹¹ Kif esprimiet ruhha l-ewwel qorti *in re Joe Xerri et v. Caruana & Cini Company Limited et* (Appell Superjuri, 19 ta' April, 2012), il-ligi hi akwantu siekta dwar din it-tematika.

¹² Jigi mfakkar li fin-nuqqas ta' l-luminazzjoni mill-legislazzjoni jew mill-gurisprudenza lokali, wiehed jista' jdur fuq tghalim dottrinali esteri. Dan ghalix “*hija Prattika kostanti li l-Qrati taghna, meta jigu biex jinterpretaw ligijiet simili ghal ligijiet esteri, li huma jaghmlu referenza ghal u anke isegwu l-awturi eminent li jikkumentaw fuq dawk il-ligijiet esteri u l-Qrati esteri superjuri li japplikawhom*” (**II-Prim'Ministru et vs. Sister Luigi Dunkin noe**, Appell Superjuri, 3 ta' Gunju, 1981; mhux pubblikata). Ara wkoll f'dan is-sens **Dr. Alessandro Claudio Debono ne v. Dr. Alessandro Barone Chapelle ed** (Appell Superjuri, 22 ta' Jannar, 1890 riportata f'*Kollez.* Vol.XII(B), p.365) u **Nobile Luisa Strickland v. Il Marchese Felicissimo Apap** (Appell Superjuri, 14 ta' Frar, 1879 riportata f'*Kollez.* Vol.VIII(D), p.710). Agguntivament, fis-sentenza **Marquis James Cassar Desain v. James Louis Forbes, O.B. E. nomine** (Appell Superjuri, 7 ta' Jannar, 1935 riportata f'*Kollez.* Vol.XXIX(A)-I-43 a p.47) gie ritenut illi t-taghlum legislattiv u dottrinali ta' l-Italja u anke ta' Franza, “*are among the recognised sources of our own general Jurisprudence*”. Tali osservazzjonijiet tal-qrati taghna jista' jkun sehew minhabba fatt ferm interessanti li mat-trapass taz-zmien, forsi, qed jintesa. Il-*Codice Municipale di Malta*, komunement maghruf bhala l-*Code de Rohan*, promulgat fl-1784 mill-Gran Mastru de Rohan-Polduc, qatt ma gie legislittivament abbrogat bl-introduzzjoni ta' l-Ordinanza VII ta' l-1868, ossia l-Kodici Civili li illum jinsab katalogat fil-Kapitolu 16 tal-Legislazzjonijiet domestici (*vide Fortunata Azzopardi v. Capt. Salvatore Azzopardi*, Appell Civili, 11 ta' Gunju, 1875 – Decisione N° 346 riportata f'*Kollez.* Vol. VII(B)-421; **Gentiluomo Filippo Zammit v. Michelina Pisani Demajo**, Appell Civili, 7 ta' Mejju, 1875 – Decisione N° 334 riportata f'*Kollez.* Vol. VII(B)-401 u l-istudju intitolat “Maltese Legal History Under British Rule (1801–1836)” ta' l-**ONOR. IMHALLEF HUGH W. HARDING** [Malta, 1980; p. 2 *et seqq.*]), jikkontjeni disposizzjoni ferm singolari. L-Artikolu XXXVII tal-*Codice Municipale di Malta* [disposizzjoni li hi misjuba taht Libro Primo «DE' TRIBUNALI COMPETENTI, MAGISTRATI, ED ALTRI UFFICIALI, E DE' PUBBLICI UFFICIJ», Capo Ottavo (VIII) intitolat «DEL TRIBUNALE COLLEGIATO E DELLA SUA EREZIONE E COMPETENZA»] jghid li l-gudikant ma jistax “*servirsi di veruna potestà arbitraria, quante volte non sarà regolata da quello che si dispone dalle leggi municipali, ed in loro difetto dalle leggi comuni, e ne' casi controversi e dubbi dalle opinioni abbracciate ne' Supremi e più accreditati tribunali.*” [enfazi misjuda]. L-ispirtu ta' l-Artikolu XXXVII jassomilja, xi f'it jew wisq, lill-Artikolu 12 fil-Kodici Civili Taljan (partij intitolata «DISPOSIZIONI SULLA LEGGE IN GENERALE», Art. 12, 2° comma), li jghid hekk: “*Se una controversia non può essere decisa con una precisa disposizione, si ha riguardo alle disposizioni che regolano casi simili o materie analoghe; se il caso rimane ancora dubbio, si decide secondo i principi generali dell'ordinamento giuridico dello Stato.*”. F'dan is-sens wiehed hu mistieden jara **BIAGIO ANDÒ**, “The Mélange of Innovation & Tradition in Maltese Law: The Essence of the Maltese Mix?” 2012; Vol. 15, N° 3 – disponibbli ukoll fuq il-web: <http://www.saflii.org/za/journals/PER/2012/36.pdf>).

- iii. fid-duttrina akkreditata in materia nsibu mghallem li, “*Per sintetizzare il contenuto dell’obbligazione di eseguire l’opera, a priori e in linea generale, si può dire solo che l’appaltatore deve eseguire l’opera in conformità delle condizioni stabilite nel contratto e secondo le regole dell’arte ... Le regole dell’arte, invece, sono i criteri generali che la tecnica detta per quel dato genere di lavori ... Esse quindi debbono essere osservate anche se nel contratto non siano state appositamente richiamate; se poi lo sono state, valgono a doppio titolo. Le regole dell’arte concernano non solo la sicurezza, la stabilità e l’utilizzabilità dell’opera, ma anche la forma e il lato estetico, nei casi e nei limiti in cui anche questi ultimi fattori vengono in considerazione.*” (DOMENICO RUBINO, *op. cit.*, §116, pp. 193–194). Inoltre, “*l’appaltatore deve attenersi a quelle regole dell’arte che vigono nell’epoca in cui l’opera viene eseguita*” (DOMENICO RUBINO, *op. cit.*, §117, p. 195). F’din il-vina, il-Qrati taghna affermaw illi, “*L’imprenditore ha l’obbligo di eseguire bene l’opera commessagli, secondo i dettami dell’arte sua, e deve prestare almeno una capacità ordinaria*” (decizjoni riportata f’ Kollez. **Vol.XXVII-I-373**). Dan fis-sens l-appaltatur “*ghandu jiggarrantixxi l-bontá tax-xoghol tieghu*” (decizjoni riportata f’ Kollez. **Vol.XL-I-485**);
- iv. ghal dik li hija l-obbligazzjoni principali ta’ l-appaltatur – u in kollegament ma’ dak appena mfisser *supra* – din tista’ tigi deskritta bhala wahda indivizibbli u teknika, ossia “*Indivisible perchè l’adempimento del contratto si ha solo in presenza di una esecuzione integrale dell’opera; tecnica perchè l’opera da eseguirsi deve, oltre che essere conforme alle prescrizione contrattuali, anche adeguarsi alle regole dell’arte*” (GIUSEPPE MUSOLINO, “La Responsabilità dell’Appaltatore”, Maggioli Editori 1997, 2ª edizione, p. 33). Dwar in-normattiva ta’ “regola dell’arte” jinghad illi din timplika “*le cognizioni generali di una certa disciplina tecnica che, in relazione al genere di lavoro assunto, si suppone che l’appaltatore conosca. Tali regole non sono in sè e per sè anche norme giuridiche, ma lo diventano quando la legge rimanda ad esse, obbligando, come nel contratto de quo, alla loro osservanza ... esse non vanno, comunque, intese in modo assoluto (con esclusivo riferimento ai criteri generali della tecnica) e con portata invariabile, dovendo, invece, adeguarsi alle esigenze e agli scope cui l’opera è destinata second la sua funzione tipica ed a quegli altri rizultati menzionati o impliciti nel contratto come elementi rilevanti*” (GIUSEPPE MUSOLINO, *op. cit.*, pp. 33–34). In aggjunta, “*nel concetto di esecuzione a regola d’arte non rientrano solo i criteri generali della tecnica per quell tipo di lavoro, ma anche quei pregi di estetica e di forma che sono stati presi in considerazione nel contratto o che si desumono dale finalitá cui normalmente l’opera serve*” (*ibidem* p. 34). F’dan ir-rigward, il-Qorti ta’ **Kassazzjoni Civili** Taljana [Cass. 2 ta’ Gunju, 1993; numru 6171 u Cass. 7 ta’ Mejju, 1976; numru 1606] esprimiet ruhha hekk: “*Dal fatto che l’appalto ha per oggetto l’espletamento di un’attività da eseguire a regola d’arte con l’ausilio di regole tecniche, si trae anche il principio second cui l’esecuzione*

dei lavori non solo deve avvenire con l'osservanza della perizia che inerisce a ciascun campo di attività, ma pure l'impostazione dell'opera stessa, nella sua progettazione e nelle linee direttrici generali, deve rispondere ad una funzionabilità e utilizzabilità tali da non renderla superflua” (cfr. GIUSEPPE MUSOLINO, p. 34; footonote nru. 20);

- v. ghal dak illi ghandu x'jaqsam mad-diligenza prestata mill-appaltatur fl-ezekuzzjoni ta' l-opus li hu jigi kkummissjonat iwettaq, din ghandha tkun ta' missier tajjed tal-familja, figura guridika riskontrata fl-Artt. 1032(1) u 1132(1) Kod. Civ. Madanakollu, tali diligenza, hi wahda kwalifikata stante illi mhux mistennija diligenza ta' persuna medja illi hi profana fl-espletament ta' l-appalt intrapriz. Dak li hu rikjest, izda, hija diligenza ta' appaltatur ordinarju u medju, li hu versat fil-qasam u xoghol in kwestjoni. Fi kliem iehor, fl-adempiment ta' l-obbligazzjoni inerenti ghall-ezercizzju ta' xi attività professjonali, d-diligenza trid tigi valutata b'rigward ghan-natura ta' l-attività ezercitata. Dan jinghad ghax, *“In realtà, il bonus paterfamilias esprime sì una media, però non assoluta ma relativa: cioè non designa la diligenza prestata dalla media di tutti gli uomini indistintamente, ma la diligenza prestata dalla media di quegli uomini che si trovino o che potrebbero trovarsi nella medesima situazione obiettiva concreta di quel determinato debitore e nelle medesime circostanze (ad esempio, la diligenza che in pratica sarebbe spiegata dalla media degli appaltatori che costruiscono una simile opera per quell determinato prezzo).” (DOMENICO RUBINO, op. cit., §117, p. 195).* U ghalhekk, ikompli dan l-awtur, *“non si può parlare di una perizia del buon padre di famiglia; ma si può sempre parlare di una perizia media, intendendo così quella che deve essere prestata da un appaltatore di capacità media.” (ibid., §118, p. 198).* Addizzjonalment, *“la perizia che si può pretendere dall'appaltatore è anche in ragione dell'ammontare del prezzo: come è giusto che chi è piú bravo si faccia pagare di piú, così è giusto che chi paga molto abbia diritto di attendersi una proporzionata capacità nel professionista, e viceversa.” (ibid.);*
- vi. min-naha l-ohra, l-obbligazzjoni tal-kommittent jidher illi hija principiament dik li jhallas lill-appaltatur ghall-opus maghmul. Madanakollu, f'dan l-ambitu, ghalkemm il-pagament hu l-essenza ta' l-obbligazzjoni tal-kommittent, f'tali obbligazzjoni generika jidhlu sfumaturi t'obbligi ohra ancillari, specifici, necessarji u important. F'dan is-sens insibu affermat illi, *“varie altre obbligazioni ha il committente, dirette a consentire all'appaltatore l'esecuzione dell'opera, quali la consegna dell'area sulla quale deve essere eseguita l'opera (destinata ad accogliere l'opera, macchinari, materiali, uffici, alloggi degli operai), e l'obbligo di ottenere gli eventuali consensi necessari per l'accesso dell'appaltatore al cantiere ... Il committente dovrà altresì tutelare l'appaltatore da molestie o pretese di terzi relative al suolo consegnatogli. Da tali numerose obbligazione si può astrarre un'obbligazione generale del committente di mettere l'appaltatore in grado di eseguire l'opera” (MAURO*

RUBINO-SAMMARTANO, “Appalti di Opere e Contratti di Servizi”, CEDAM 2006, 2ª edizione; §21.4, p. 489). Fid-decizjoni fl-ismijiet «**Robotti contro Società Edilberton**» (cass. civ. tat-22 ta’ Meju, 1998 numru 5112) intqal li, “*Tra le obbligazioni che scaturiscono come effetti naturali, del contratto di appalto, vi è quella, gravante sulla parte committente, di assicurare all’appaltatore fin dall’inizio del rapporto, e per tutta la durata di questo, la possibilità giuridica e concreta di eseguire il lavoro affidatogli*” (cfr. **RUBINO-SAMMARTANO**, *op cit.*, p. 490) u f’dik fl-ismijiet «**Società Costruzioni Bartoletti contro Anas**» (Coll. arb. Ta’ l-10 ta’ Gunju, 1994) fejn gie ritenut illi, “*Incombe in genere sul committente un dovere di cooperazione al buon andamento dell’appalto, che si esprime attraverso una diligente attivazione per la rimozione di qualsiasi impedimento che, ostacolando la reale disponibilità dell’area di sedime, ingegneri ritardi e disorganizzazione di cantiere*” (*ibid.*).

Issa, s-sudetti principji u osservazzjonijiet ghandhom jigu rimossi mill-isfera generali u astratta taghhom biex jigu applikati ghall-fattispecji partikolari u konkreti tal-vertenza odjerna.

Il-problematika evidenti u primarja f’dan il-kaz kienet illi l-partijiet wasslu ghal ftehim dwar ix-xoghol t’appalt minghajr ma ddefinew bl-iskritt dak li kellu ezattament jitwettag, f’liema perjodu ta’ zmien u b’applikazzjoni ta’ liema rati precedentement konkordati.¹³ Kollox thalla fi stat fluwidu, fejn kull parti kellha impressjoni tal-ftehim milhuq bil-fomm, bla ebda skrittura – anke jekk mhux necessarjament dettaljata – li tiddefinixxi r-responsabbilitajiet u/jew l-obbligazzjonijiet reciproci tal-partijiet, ghal xiex parti kellha tassoggetta ruhha, r-rati tax-xoghol maqbula u oggetti ohra simili jew relatati. Dan hu kaz klassiku fejn issib perfettament postha l-aforisma “*verba volant, scripta manet*”. Kien ikun ferm ahjar ghall-kontendenti li kieku kitbu dak li fthem u dwaru halli “*patti chiari, amicizia lunga*” u b’hekk jigu evitati malintizi, ekwivoci, interpretazzjonijiet suggettivi u litigji.

L-attur *qua* appaltatur – immaterjalment jekk bejn il-partijiet kienx hemm skrittura t’appalt jew le – kien tenut jiggarrantixxi l-kwalità ta’ xogholu lill-konenvuti *qua* kommittenti u fl-espletament ta’ l-inkarigu lilu konferit, jutilizza certu grad ta’ destrezza jew ta’ kapacità li s-sengha f’dak is-settur specifiku kienu oggettivament jinnesessitaw. Jekk l-attur weriex tali kapacità u jekk xogholu huwiex tal-livell mistenni, dan wiehed jrid jarah, *se mai*, fi proceduri ohrajn stante li dwar tali aspett tal-kwistjoni l-konvenuti rrizervaw il-jeddijiet taghhom (ara d-disa’ eccezzjoni). Dak li dan it-Tribunal ihoos li ghandu jirrimarka f’dan il-kwadru partikolari tal-kontiza huwa li l-attur kien fid-dover li jgharraf lill-konvenuti li ma kienx munit bl-appozita licenzja sabiex iwettaq jew jezegwixxi certu xoghol. Dan kellu jigi divulgat mill-attur

¹³ Il-konvenut Joseph Vancell jghid li kienu ftiehm u kollox bil-fomm izda r-rati mifthiema qatt ma inghataw lilhom u huma qatt ma talbu l-istess ghax “*dahal il-papa’ l-isptar u insejna ninsistu ghal kopja bil-miktub*” (seduta peritali tat-22 ta’ Marzu, 2017 – *a fol.* 64).

fil-fazi pre-kontrattwali u mhux li l-karenza tad-debita licenza tohrog accidentalment fil-kors ta' l-ezekuzzjoni tax-xoghlijiet jew lejn l-ahhar tieghu.

It-Tribunal jemmen li kien ukoll doveruz ghall-attur li jgharraf b'mod car u konkret ir-rati li kien ser jutilizza ghax xoghol minnu rikjest mill-konvenuti u mhux fil-fazi preliminari jtkellem dwar rati u sussegwentement – hekk kif ukoll irrimarka l-perit gudizzjarju tekniku fir-relazzjoni – li jitlob pagament ghal xogholu fuq rati diversi, aktar gholja.¹⁴ Id-diligenza u prudenza kienet ukoll tinnessita li l-attur jgharraf lill-konvenuti li ma kellux l-appozita licenzja marbuta max-xoghol ta' elettriku deskritta aktar kmieni. Kif jinsab ritenut, jekk ix-xoghol jirrizulta inutili u l-artefici kien jaf ukoll li x-xoghol kien kontra s-sengha, ma kienx imissu ghamel dak ix-xoghol (**Sancio De Carlo pro et noe v. Emmanuele Cumbo et**, Appell Kummercjali, 6 ta' Frar, 1956). F'tali sitwazzjonijiet, l-appaltatur "*ghandu mill-ewwel ma jaghmel ix-xoghol jew ikollu jirrispondi ghad-difetti li jigu 'l quddiem ... Kien ikun ahjar ghalih li f'kaz bhal dan ma jaghmel ix-xoghol ghax inkella jkollu jirrispondi ghad-difetti li jigu 'l quddiem*" (**Mario Blackman v. Carmelo Farrugia et noe**", Appell Kummercjali, 27 ta' Marzu, 1972; mhux pubblikata). Dan hu hekk avolja jkun hemm l-approvazzjoni tax-xoghol (decizjoni riportata f'*Kollez. Vol. XLI-I-667*) jew l-appaltatur ikun mexa skond certu *specifications* jew l-istruzzjonijiet lilu moghtija mill-kommittent. "*È dovere dell'appaltatore di resistere ad ordini che egli vedesse pregiudizievoli alla solidità e contrarii alle buone regole dell'arte*" (decizjoni riportata f'*Kollez. Vol. XXV-I-727*). Kif ahjar imfisser u spjegat, "*l-appaltatur hu obbligat u hu dejjem responsabbli li jaghti lill-appaltant opra sodisfacenti, u ma jistghax jallega li x-xoghol sar mhux sewwa ghax hu ghamlu kif ried il-kommittent, billi l-appaltatur hu obbligat jirrezisti ghal kwalunkwe intromissjoni tal-kommittent*" (decizjoni riportata f'*Kollez. Vol. XLII-II-1003*). Tali senjalazzjonijiet jaghtu twegiba ghal certu sottomissjonijiet maghmula mill-attur fin-nota t'osservazzjonijiet tieghu.¹⁵

Da parti tal-konvenuti kommittenti l-provi ma jurux li huma ostakolaw b'xi mod lill-attur appaltatur fl-espletament ta' l-inkarigu lilu moghti. Il-provi juru izda li l-atturi dejjem hallsu lill-attur ghall-materjal minnu akkwistat meta hu kien jipprezentahom il-kont relattiv¹⁶ u li meta beda' d-dizgwid bejn il-kontendenti, l-konvenuti rrifjutaw li l-attur jipprosegwi bix-xogholijiet u bidlu s-serratura.¹⁷

Dwar ir-rimarka li wettaq il-perit gudizzjarju tekniku dwar il-bontà tax-xoghol ezegwit mill-attur u li waslitu ghall-konkluzjoni li jigu mnaqqsa €120 mil-ammont dovut lill-attur, kif digà ritenut, din hi materja li kienet tmur lil hinn mill-fakultajiet konferiti fuq l-istess perit relatur. Din kienet kwistjoni li l-konvenuti ghazlu li jhalluha impregudikata kif sew dezunt mill-eccezzjonijiet taghhom, partikolarment id-disa' eccezzjoni. Il-

¹⁴ L-attur jghid li, "*Kont ghidtilha bil-prezzijiet ghola wara li sar ix-xoghol izda kont ser inzommilha bil-€25.*" (seduta peritali tat-22 ta' Marzu, 2017 – *a fol. 65*).

¹⁵ Ara nota t'osservazzjonijiet ta' l-attur datata 15 ta' Mejju, 2017 (*a foll. 26–29*).

¹⁶ Ara xhieda ta' l-attur fis-seduta peritali tat-12 ta' April, 2017 (*a fol. 101*).

¹⁷ Ara xhieda ta' Dr. Sonia Vancell fis-seduta peritali tat-12 ta' April, 2017 (*a fol. 99*).

hatra tal-perit gudizzjarju, kif definita fil-verbal ta' l-udjenza tad-19 ta' Settembru, 2016 (a fol. 17), kienet "*sabiex jisma' l-provi li huma rilevanti ghall-kaz u ghal dan il-ghan qed jinghata l-fakulta li jamministra l-gurament, jaccedi fuq il-post, u jivverifika l-kont a fol. 9 tal-process u dan a bazi tal-provi li jingabru.*" L-espletament tal-perit gudizzjarju kien jiffoka solament fuq l-aspett tekniku tal-vertenza, bil-materja legali tibqa', naturalment, rivestita fil-mansjonijiet tat-Tribunal. Ghalhekk, il-perit relatur ma kellu l-ebda setgha li jaddentra fil-kweziti legali tal-vicenda processwali, izda solament f'dawk ta' indole purament teknici. F'dan is-sens, jinsab ritenut li "*l-kompitu ta' perit tekniku huwa li jaghmel kostatazzjonijiet teknici mhux legali. U meta jaghmel kummenti ta' xejra legali huwa johrog barra kemm mill-inkariku li jinghata kif ukoll mill-kompetenza tieghu*" (**Saviour Farrugia v. Albert Mizzi et noe**, Prim'Awla, 16 ta' Lulju, 2012; provvediment mhux pubblikat).

Ghalhekk il-kwistjoni relattiva jekk ix-xoghol kienx tajjeb jew hazin, jaqdux il-funzjonijiet inerenti ghalih jew le, giex ezegwit b'mod idoneju jew le, qed tithalla impregudikata u konsegwentement m'ghandu jsehh l-ebda tnaqqis kif suggerit mill-perit gudizzjarju tekniku.

Illi fil-kwadru intier tal-prezenti vicenda u kif progressaw l-affarijiet bejn il-partijiet (li wassluhom ghall-prezenti litigju), dan it-Tribunal jhoss li ghandu josserva *obiter* dak li gej.

Stabbilit li bejn il-partijiet kien hemm inter-relazzjoni kuntrattwali (ta' appalt), minn dan jiddixxendi li ghal tali rabta kienu japplikaw l-implikazzjonijiet generali li johorgu mill-Art. 993 tal-Kodici Civili, primarjament tal-principju ta' bona fidi li jipprevadi kull u kwalsiasi obligazzoni li tigi assunta, mahluqa u/jew mifthiema.

Ghalhekk, inkwadrat b'dan il-mod, ghandu dejjem u f'kull waqt – partikolarment f'kontrattazzjoni – jirrenja l-principju ta' bona fidi.¹⁸ Il-Qorti ta' Kassazzjoni Civili Taljana (kaz nru. 960 tat-18 ta' Frar, 1986) qalet illi, "*La buona fede, intesa in senso etico, come requisito della condotta, costituisce uno dei cardini della disciplina legale delle obbligazioni e forma oggetto di un vero e proprio dovere giuridico, che viene violato non solo nel caso in cui una delle parti abbia agito con il proposito doloso di recare pregiudizio all'altra, ma anche se il comportamento da essa tenuto non sia stato, comunque, improntato alla diligente correttezza ed al senso di solidarietà sociale, che integrano, appunto, il contenuto della buona fede*" (cfr. **GIANLUCA FALCO**, "La Buona Fede e l'Abuso del Diritto", Giuffrè ed. 2010; p. 9). Skond l-istess qorti estera (kaz nru. 20399 tat-18 ta' Ottubru, 2004), "*il comportamento seconda buona fede e correttezza del singolo contraente è finalizzata, nel rispetto del temperamento dei rispettivi interessi, ad una tutela delle posizioni aspettative dell'altra parte; in tale contesto è legittimo configurare quali componenti del rapporto*

¹⁸ Fuq il-principju ta' bona fidi ara s-sentenza *in re Carmelo Bonello et v. Concetta Farrugia* (Appell Inferjuri, 28 ta' Frar, 2007) u dik *in re Michael Gatt et v. Joseph Portelli* (Appell Inferjuri, 9 ta' Lulju, 2008).

obbligatorio i doveri strumentali al soddisfacimento dei diritti delle parti contraenti, cosicchè è stato ritenuto che anche la mera inerzia cosciente e volontaria, che sia di ostacolo al soddisfacimento del diritto della controparte, ripercuotendosi negativamente sul risultato finale avuto di mira nel regolamento contrattuale degli opposti interessi, contrasta con i doveri di correttezza e di buona fede e può configurare inadempimento” (ibid., p.286). L-istess binarju ta’ hsieb jinsab traccjat fis-sentenza ta’ l-imsemmija qorti barranija datata l-4 ta’ Marzu, 2003 (kaz nru. 3185) fejn hemm affermat li, “la buona fede nell’esecuzione del contratto si sostanzia, tra l’atro, in un generale obbligo di solidarietà che impone a ciascuna delle parti di agire in modo da preservare gli interessi dell’altra a prescindere tanto da specifici obblighi contrattuali, quanto dal dovere extracontrattuale del neminem lædere, trovando tale impegno solidaristico il suo limite precipuo unicamente nell’interesse proprio del soggetto, tenuto, pertanto, al compimento di tutti gli atti giuridici e/o materiali che si rendano necessari alla salvaguardia dell’interesse della controparte nella misura in cui essi non comportino un apprezzabile sacrificio a suo carico” (ibid., p.286).

Minn dan it-tghalim johrog illi l-bona fidi tippervadi kull kontrattazzjoni, sia jekk hi sinnallagmatika¹⁹ jew bilaterali (bhal m’huma l-konvenju jew il-kompravendita), wahda unilaterali (bhal m’huma t-testament jew id-donazzjoni) jew kuntratt bejn aktar minn zewg kontraenti (bhal m’hi l-krejjazzjoni ta’ “*joint venture*” bejn tliet entitajiet jew izjed jew l-ftehim ta’ sub-inkwilinat meta jidher is-sid flimkien ma’ l-inkwilin u s-sub-inkwilin). Tant hu hekk, illi l-bona fidi hi dejjem prezunta, salv il-prova kuntrarja ai termini ta’ l-Art. 532 Kod. Civ. Issa, mill-Art. 993 Kod. Civ. domestiku wiehed jiddezumi illi fl-intenzjoni tal-legislatur patriju, l-principji ta’ bona fidi u ta’ korrettezza huma intizi bhala rekwiziti etici fil-kondotta tal-partijiet f’kull rapport obligatorju, ossia bhala kriterji ta’ reciprocità, finalizzati, in sostanza, biex izommu r-rapport guridiku ezistenti bejn il-partijiet f’binarju wiehed, ekwilibrat u proporzjonali. B’dan rilevat, tali principji jsejhu lill-kreditur biex jiehu qies ta’ l-interessi tad-debitur tieghu u, fl-istess waqt, jirrikjamaw l-attenzjoni tad-debitur ghall-interessi tal-kreditur.

Agguntivament, il-bona fidi hi dik il-mizura komportamentali li kull kontraent hu mistenni li jhaddan qabel, waqt u wara l-kontrattazzjoni, mhux biss in rispett tan-norma kodifikata fl-imsemmi Art. 993, u mhux biss in konformità mal-principju generali ta’ “*alterum non lædere*”,²⁰ izda anke in kollegament man-norma

¹⁹ “*da sinallagma, che è dal greco synàllagma accordo, da synallàsso stipulare, composto da syn insieme e allàsso prendere e dare in cambio. Si tratta di una parola del lessico giuridico: è un gran parolone, ma non vano, infatti ha un significato molto preciso e rilevante. Si dice sinallagmatico quel negozio che fa sorgere delle obbligazioni corrispettive fra le parti contraenti. Il caso più semplice di contratto sinallagmatico è la compravendita: io ti consegno un oggetto, tu mi versi un prezzo. Questa parola mette in luce un equilibrio di interessi naturale e curioso: la mia prestazione trova la sua causa nella tua prestazione. Il sinallagmatico resta quindi ciò che è caratterizzato da reciprocità: ad esempio, non sono sinallagmatici un testamento, un comodato, una donazione; invece lo sono compravendita e locazione. Fuori dal gergo giuridico, difficilmente questa parola può essere usata; ciononostante, il concetto che offre è importante: ci parla di una reciprocità concreta, tabellare, su cui fondiamo la nostra vita sociale.” (cfr. <http://unaparolaalgiorno.it/significato/S/sinallagmatico>).*

²⁰ Imsarraf f’deskrizzjoni guridika dan il-kuncett jfisser kemm “*una regola di comportamento, quanto un precetto la cui violazione comporta la sanzione della responsabilità civile.*” (cfr. MASSIMO FRANZONI,

komportamentali ta' "bonus pater familias" statwita fl-Art. 1132(1) Kod. Civ. Il-bona fidi hi regola li minnha titwield dik l-obbligazzjoni fiducjarja bejn il-kontraenti illi, vicendevolment, igibu ruhhom b'manjiera korretta wiehed *versu* l-iehor, ossia li kontraent, filwaqt li jippersegwi l-interessi proprji, jhares ukoll dawk tal-kontraent l-iehor. Il-bona fidi, ghalhekk, tista' tissejjah bhal dik l-obbligazzjoni ta' fiducja, inerenti ghal jew abbinata ma' kull pattwizzjoni, kemm singola u kif ukoll kollettiva, kemm semplici u kif ukoll komplessa, civili jew kummercjali, li tohrog minn negozju bejn tnejn jew aktar individwi, liema obbligazzjoni komportamentali tassigura li parti kontraenti tinsab b'onesta' u b'sincerita' tintrabat ma' dak promess jew pattwit f'rapport guridiku li jkun qed jigi mnissel.

Tali bona fidi kellha tithaddan mill-partijiet interessati f'dan il-kaz, partikolarment mill-attur. Ghandu jinghad illi indipendentement jekk ix-xoghlijiet sehewx sew *o meno*, l-agir tieghu di fronti ghall-konvenuti ma tantx jirriflettu agir li ha kont ta' l-interessi tal-kommittenti tieghu. Ir-ragunijiet wara tali asserzjoni diga' gew senjalati u mfissra aktar kmieni f'din id-decizjoni, u puntwalizzati fir-relazzjoni teknika.

Ghaldaqstant, it-Tribunal, jaqta' u jiddeciedi dan il-kaz billi, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet maghmula hawn fuq, jilqa' t-talba ta' l-attur limitatament ghas-somma ta' sitt mija u hames ewro u tmienja u sebghin ewro centezmi (€605.78c), bl-imghax fuq tali ammont dekorribli mid-data ta' din is-sentenza sad-data tal-hlas effettiv u finali. L-ispejjez gudizzjarji marbuta ma' dawn il-proceduri – minhabba n-natura tal-kaz, l-fatt li l-pretiza attrici ma gietx akkolta fl-ammont originarjament propost u b'applikazzjoni ta' l-Art. 10(1) tal-Kapitolu 380 tal-Ligijiet ta' Malta – ghandhom jibqghu bla taxxa bejn il-kontendenti.

ft. AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB
Gudikatur

ft. ADRIAN PACE
Deputat Registratur

“L’Illecito”, Giuffrè 2^a ed., 2010; p.30). Tinfetah parentesi biex jigi sottolinejat li dan mhux kuncett distakkat mil-ligi skritta (ad ezempju, l-Art. 1031 u l-Art. 1125 Kodici Civili domestiku) izda wiehed illi, “è statisticamente dimostrato che il *neminem laedere* si sia conquistato ‘sul campo’ un proprio diritto di cittadinanza nel sistema.” (*op. cit.*, p.31).